

[Texte]

**M. Bouchard:** La ministre des Relations extérieures, M<sup>me</sup> Vézina.

**M. Gauthier:** Y va-t-elle avec un mandat?

**M. Bouchard:** Le ministère des Affaires extérieures est responsable du dossier, et ce considérant qu'on a mis l'accent sur l'aspect extérieur de la démarche. Le premier ministre du Canada, monsieur Gauthier, et le premier ministre de la France, sont les délégués officiels du pays.

**M. Gauthier:** Est-ce que le premier ministre du Québec et le premier ministre du Nouveau-Brunswick auront également un statut officiel dans cette conférence?

**M. Bouchard:** Je pense que oui.

**M. Gauthier:** Pourquoi?

**M. Bouchard:** Ces des deux provinces sont officiellement bilingues.

**M. Gauthier:** Je demande: Pourquoi? Est-ce parce qu'elles sont officiellement bilingues? Le Manitoba ne répond-il pas à votre définition du bilinguisme?

**M. Bouchard:** Oh, c'est une excellente question!

**M. Gauthier:** Il s'est qualifié au nom de l'article 23.

**M. Bouchard:** Non. Très humblement . . .

**M. Gauthier:** Mais je vous soumettrai humblement aussi, comme je l'ai fait en Chambre, que les 500 milles Franco-Ontariens aimeraient bien être représentés. Ils en ont fait la demande, je pense, par le truchement de leur président. Vous les avez rencontrés, vous savez très bien qu'ils seraient très intéressés à y participer au même titre que les autres francophones hors Québec.

**M. Bouchard:** Ils ont soulevé la question, monsieur Gauthier. L'examen global de la représentation du gouvernement canadien au Sommet de la francophonie n'est pas complété. Je ne dis pas qu'on invitera les Franco-Ontariens, je vous dis que ce n'est pas complété. C'est donc quelque chose, et vous serez d'accord avec moi, qu'on ne peut évaluer.

**M. Gauthier:** Ce matin, dans *Le Droit* du 10 décembre, on dit qu'on prépare le Sommet de la francophonie, que la préparation va bon train.

**M. Bouchard:** Bien sûr, oui.

**M. Gauthier:** Alors, tout ce que je vous demande, monsieur le ministre, c'est de venir nous dire d'ici quelque temps, qui fera partie de la délégation canadienne. Moi, j'inclus le Québec, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, et, excusez-moi, les Ontariens aussi. Si vous voulez donner un drapeau au Québec, allez-y, peu m'importe! Mais je voudrais savoir qui sera là. Les Franco-Ontariens auront-ils le droit de montrer aux francophones du monde, tant d'Afrique que d'Europe, qu'ils existent?

• 1015

**M. Bouchard:** Il me plairait, monsieur Gauthier, de venir vous faire rapport. Mais, vous savez, le premier ministre du Canada définit la représentation lui-même. J'ai l'impression

[Traduction]

**Mr. Bouchard:** Mrs. Vézina, the Minister for External Relations.

**Mr. Gauthier:** Has she received any special instructions?

**Mr. Bouchard:** The Department of External Affairs is responsible for the matter, since the foreign-relations aspect of the issue has been emphasized. The Prime Minister of Canada and the Prime Minister of France are the official delegates from their countries.

**Mr. Gauthier:** Will the Premiers of Quebec and New Brunswick also have an official status at the conference?

**Mr. Bouchard:** I believe so.

**Mr. Gauthier:** Why?

**Mr. Bouchard:** Both provinces are officially bilingual.

**Mr. Gauthier:** I repeat, why? Because they are officially bilingual? Does Manitoba not meet your definition of bilingual?

**Mr. Bouchard:** That is an excellent question!

**Mr. Gauthier:** It qualifies under section 23.

**Mr. Bouchard:** No. By your leave . . .

**Mr. Gauthier:** By your leave, I would like to tell you, as I did in the House, that 500,000 Franco-Ontarians would like to be represented. I believe they presented their request through their president. You met with them, you know very well that they would be very interested in participating in the same way as other francophones outside Quebec.

**Mr. Bouchard:** They did raise the question, Mr. Gauthier. The final review of the Canadian government representation at the *Sommet de la francophonie* is not yet complete. I am not saying that Franco-Ontarians will not be invited, I am saying that we do not know yet. You will therefore agree with me that it is something we cannot assess.

**Mr. Gauthier:** In this morning's paper, *Le Droit* of December 10, it says the preparations are well underway for the *Sommet de la francophonie*.

**Mr. Bouchard:** Yes, certainly.

**Mr. Gauthier:** So, all I am asking you, Mr. Minister, is to come and tell us in a short while who will be part of the Canadian delegation. For my part, I am including Quebec, Manitoba, New Brunswick, and, forgive me, Ontarians. If you want to give a flag to Quebec, it does not matter, go ahead! But I would like to know who is going to be there. Will Franco-Ontarians have the right to show francophones throughout the world, whether in Africa or in Europe, that they exist?

**Mr. Bouchard:** Mr. Gauthier, it would be a pleasure to come and give you a report. But, as you know, the Prime Minister of Canada decides on the representatives himself. I believe that he will inform the House or use some other official channel.